

2 Korinto

I Nekaduwa a Surat ni Pablo ha Manmanahod a Taga Korinto

¹ Hikan ni Pablo a nagbalin a apostol a paangayan ni Jesu-Cristu gipu ha pagayatan na Dios. Ket atoy bila ihe ni Timoteo, a kabsat tam. Niyaen, magsurat kami ha nikam a manmanahod ha Dios ken maghen ha ili a Korinto ken ha ngamin a totolay na Dios ha probinsiya a Akaya. ² Atoy mina ha nikam i kagbi ken kinatalna a iyatad Nama tam a Dios ken Happo tam a Jesu-Cristu.

I Pagdaggap na Dios ha Nikitam ha Ngamin a Rigrigat Tam

³ Magyaman kitam ha Dios, i Hama na Happo tam a Jesu-Cristu. Oni, ta hikuna i mahagkagbi a Hama, i Dios a paggipuan na ngamin a tulong. ⁴ Ket tulongan na kitam ha ngamin a rigrigat tam, penu makatulong kitam bila ha sabali a marigrigatan a hidi. Ta mabalin a tulongan tam hidi ha kakalan na pangtiplad na Dios ha nikitam. ⁵ Ta maski nu tahod a makpal i rigrigat tam gipu ha panahod tam ha ni Cristu, i tulong na nikitam ket umanay gipu ha pinagesesa tam ha ni kona.

⁶ Niyaen, nu magattam kami ha rigrigat, magatattam kami para ha nikam, penu tulongan na kam na Dios, ken penu makatiman kam ha Baheta na, a mesalakan kam mina. Ket kona bila hito a nu tulongan na kami, tulongan na kami para ha nikam, penu katandiyen mi nu panyan takam a tulongan. Ket mapadas moy ide a tulong nu attaman moy i kakalan a rigrigat a kona ha pinagattam mi. ⁷ Isu a awan takam buriburan, ta katandiyen mi a

nu magattam kam ha rigrigat a kona ha nikami, mapadas moy bila i daggap na Dios, a kona ha napadpadas mi.

⁸ Niyaen, kakabsat, kayat mi a ipanakam ha nikam idenday a rigrigat a naattam mi ha probinsiya a Asia. Tahod a dakkal unay i rigrigat mi heya, hanggan kagin mi a dandani kami a matay. ⁹ Kagin mi a dinumemat dan i oras na katay mi. Ngem nagimet ito penu awan kami tumalak ha sadili mi a nakam, nu awan la ha Dios a magpabiyag manon ha matay a hidi. ¹⁰ Ket insalakan na kami ha kakantengan a katay. Ket katandi mi a tumulos hikuna a mangisalakan ha nikami. Talaga a hikuna i tahodan mi, a awan hikuna gumimak a mangisalakan ha nikami ha kasasaad mi aye. ¹¹ Ket niyaen, hikam bi, tulongan moy kami bi ha kararag moy. Ta nu atoy i makpal a mangikararag ha nikami, ket nu pagbalinan na kami na Dios a kona ha inkararag moy, atoy bila nokkan i makpal a magyamyaman ha nikuna gipu ha pinnakabalin na a atoy ha nikami gipu ha kararag moy.

Nu Apay a Nabigu i Panggep ni Pablo

¹² Ide i karagsakan mi, a katandiyan mi a awan ha madukas a ginimet mi ha maski nu heya, ket mangruna ha nikam. Ta pasig la nadalus ken nadiosan i panggep mi. Ket bakkan a nagipu ha kinasirib na totolay, nu awan a nagipu ha kagbi na Dios. ¹³ Awan ha isurat mi ha nikam a awan a madinnang ha pagbasa moy ken pagkatandi moy. Ta kasor ko a malaing mina i pagkatandi moy ¹⁴ ha dagende a bagbagay, maski nu ballik la i makatandiyan moy hanggan niyaen. Ta basta nu makatandiyan moy idagento, ket nokkan ha pagsoli ni Apo Jesus, magragsak kam gipu ha nikami a kona bila ha ragsak mi ha nikam.

¹⁵ Niyaen, gipu ta kona hito a awanak ha duwaduwa ha nikam, pinanggep ko a magpasyal ha nikam ha palungo,

penu maminduwa mina i serserbe na pagpasyal ko ha nikam. ¹⁶Ta pinanggep ko a dumagasak mina ha nikam ha paglakad ko ha Masedonia. Ket ha pagsoli ko, dumagasak manon, penu makadaggap kam ha nikan ha biyahe ko ha Judeya. ¹⁷Ngem niyaen, gipu ta awanak nakatulos, anya wade? Kagin moy wade a magduwaduwa ak la ha panggep ko, a kona ha madukas a hidi a magpaturay ha kasorhan na baggi di? Ta nu kona hay, ipeta ko mina a “Oni,” maski nu katandi ko dan a awan ko gimetan. ¹⁸Ngem awan a kona hay i ugali mi. Ta kona bila a mapagtalkan i Dios, ket mapagtalkan bila i ipeta mi ha nikam. Awan kami mangipamen. ¹⁹Ta mapagtalkan ni Jesu-Cristu, i Annak na Dios a ipakatandi mi ha nikam; hikami a ni Pablo, ken ni Silas, ken ni Timoteo. Ket ha ni Jesu-Cristu, nu atoy i ipeta na, gimetan na ito. ²⁰Ta hikuna man i mangtongpal ha ngamin a inkari na Dios. Ket gipu ha nikuna, mekagi tam i ngamin, tahodan tam i ha karkari na Dios. Ket hikuna man bi i gipu na a magdeyaw kitam ha Dios.

²¹Niyaen, i Dios a mismo i mangpapigsa ha pamati tam ha ni Cristu, ket hikuna i nangpili ha nikitam a magserbe ha nikuna. ²²Ket kona bila ha nangidatton hikuna ha marka a kukuwa na kitam, a inatdinan na kitam ha Espiritu na. Ket hikuna i mangpatalged a maalap tam nokkan i inkari na ha totolay na.

²³Ket ha nikan, ipeta ko a Dios i kona ha sistigu ko a awanak magsileng ha ipeta ko aye. I ninakam ko a awanak mina magpasyal ha nikam idi, ha Korinto, penu atoy i gundaway moy a magbabawi ha liwaliwat moy, ket penu awan ko mina pagsaketan i nakam moy gipu ha paghukom ko ha nikam. ²⁴Bakkan a kayat ko kagiyen a iturayan takam mina ha panahod moy, ta husto dan i panahod moy. Ngem talaga a kayat mi a matulongan kam a magragsak ha pakiusseg moy ha Happs tam.

2

¹ Oni, ninakam ko a awan ko huwayan a magpasyal ha nikam ha yenan a tiyempo, ta madiyan ko a pagladingitan takam manon, a kona ha idi. ² Ta nu pagladingitan takam, heya i mangparagsak ha nikan, nu awan a hikam? ³ Isu i gipu na a nangsuratak ha nikam ha surat ko a esa, penu awanak moy paladingitan, nu awan mina a mangparagsak ha nikan i magbabawi a hidi ha liwat di. Ta katandi ko dan a basta usigan moy i insurat ko ha nikam, ket mabalin a makipagragsak kitam ngamin. ⁴ Idi nangisuratak ha nikam, nagsaket i nakam ko. Ket nakasangisangitak, a baka madiyan moy a magiwat i balakad ko ha nikam. Awanak nagsurat a pasanikiyan takam, nu awan penu makatandiyan moy a ayayatan takam a tahod.

Masapul a Pakawanan Tam I Kelliwat a Hidi

⁵ Niyaen, ha iday a esa a nagkadukas, awan la a hikan i pinasanikiyan na, nu awan pati hikam ngamin. Ngem madiyan ko a magkagi ha makapasaket, ta madiyan ko bi a pasaketan i nakam na. ⁶ Ket husto dan i parusa na gipu ha kakpalan ha nikam. ⁷ Isu, niyaen, pakawanan moy hikuna ken liwliwaan moy, penu awan mina napukaw i ngamin a namnama na ha Dios. ⁸ Iyunay-unay ko dod a magpaenta kam ha pinagayat moy ha nikuna a tahod. ⁹ Ide i gipu na a insurat ko ha nikam i surat ko a nekaesa, ta kinayat ko a subukan takam, nu umusoseg kam ha ngamin a pagitoldu ni Cristu. ¹⁰ Niyaen, nu pakawanan moy hikuna ha liwat na, siyempre, pakawanan ko bila, nu tahod a atoyak a pakibiyang ha ide. Ket pakawanan ko hikuna gipu ta kona ihe i kayat ni Cristu, ket pangpappiya ito ha kasasaad moy. ¹¹ Oni, pakawanan tam hikuna ha liwat na, penu awan makagundaway ha nikitam ni Satanas. Ta katandiyan tam i panggep na.

I Nagburiburan ni Pablo, Idi Naghen Hikuna Ha Troas

¹² Niyaen, idi pagdemat ko ha ili a Troas penu ikasaba ko i Mappiya a Baheta panggep ha ni Cristu, kona ha pinalamen na Dios i nakanakam na tolay a hidi hay, ket nagtiteman hidi ha pinangikasaba ko. ¹³ Ngem awanak tinumulos gipu ha buribur ko ha kabsat tam a ni Tito, ta awan ko hikuna natagbuwan. Isu a nagpakada ak ha kaagum ko a hidi hay, ket nagtulosak ha Masedonia.

Netalak ha Nikitam I Pagitoldu na Dios Megipu ha ni Cristu

¹⁴ Ngem maski, ta dakkal i pinagyaman ko ha Dios! Ta pinagisesa na kitam ha ni Cristu. Ket kona ha inabak na kitam ken ngamin a kinasenti tam ha nikuna, a pinaguseg na kitam ha pagayatan na. Ket kona ha idilan na kitam a kona ha balud a pagtiplad na pinangabak ni Cristu. Ket niyaen, paangayan na kitam na Dios ha ngamin a totolay, a mangiwaras kitam ha masinggat gipu ha pagitoldu na a megipu ha ni Cristu. Ket kona ha masahob a ahob, a mewaras mina ha maski nu hadya a lugar. ¹⁵ Ta mekalan kitam bila ha masahob a ahob a kayat na Dios a ahoban. Ta hikitam man i magiwaras ha kinasinggat na ha maski nu heya a tolay. Ha kappal, mesalasalakan hidi. Ngem ha kappal, umaangay hidi ha parusa di. ¹⁶ Niyaen, ha maparusaan a hidi, kona ha mabuyok ide a ahob ni Cristu, a kona ha buyok na natay. Ngem ha mesalasalakan a hidi, kona ha masahob unay ide a ahob ni Cristu, a kona ha ahob a mekabiyag di. Niyaen, mangina unay ide a tarabaho. Heya dod i mekusto a magtarabaho ha kona ihe para ha Apo Dios? ¹⁷ Awan mekusto i madammot a hidi a mayat a mangalap ha korinat gipu ha pagitoldu di ha kagi na Dios. Ngem ha nikami, awan kami magkona hay. Ta pinaangay na kami na Dios a kona ha tagabu ni Cristu. Ket katandi

na a sitatahod i pagitoldu mi, ayun ha pinnakabalin mi a nagipu ha ni Cristu.

3

I Mangipakatandi a hidi Ha Bigu a Kari na Dios

¹ Baka kagin moy a ideydeyaw mi i mismo a baggi mi. Ngem awan! Anya dod? Masapul mi dod i surat a pangipakatandi ha baggi mi ha nikam? Awan bi. Ket awan mi masapul ha surat a nagipu ha nikam, a magpatahod mina ha totolay megipu ha pagitoldu ko. Maski nu masapul na sabali a hidi i kona hay a surat, ngem bakkan a kona hay ha nikami. ² Ta hikam man a mismo i kona ha surat a mangpatahod ha pagitoldu mi, a tinahod moy dan. Ta gipu ha mappiya a pinagbiyag moy, mepaenta ha maski nu heya a tahod i pinaggimet mi ken pinagayat mi ha nikam. ³ Mepaenta dan a naggipu ha ni Cristu i panahod moy. Ket mepaenta bila a hikami i inusar na a mangipakatandi ha nikam ha panahodan moy. Bakkan a pogedu i nagsuratan na ha panahodan moy aye, nu awan a kona ha nakam moy i nagsuratan na Dios. Ket bakkan a tinta i nangisurat na Dios ha nakam moy aye, nu awan i Espiritu na a mismo i nangitoldu ha nikam.

⁴ Niyaen, magtalak kami ha Dios, a magoni hikuna ha gimetan mi, gipu ta naggipu ha ni Cristu i pinnakabalin mi. Isu i gipu na a magkagi kami ha kona ihe. ⁵ Awan mi mepeta a atoy i magimet mi gipu ha bukod mi a pinnakabalin, nu awan a naggipu ha Dios i ngamin a pinnakabalin mi a maggimet ha ide a tarabaho. ⁶ Ta hikuna i nangiyatad ha pinnakabalin mi a mangipakatandi ha bigu a kari na. Ket ha ide a bigu a kari na, bakkan ito ha nesurat a lilinteg, nu awan a Espiritu na Dios i mangitoldu ha ito ha totolay. Gipu ta ha nesurat a lilinteg, ito i pakakatandiyen na totolay a maparusa mina hidi nokkan ha katay di. Ngem

ha Espiritu na Dios, hikuna i mangiyatad ha biyag na Dios a magnanayon.

Mas Mappiya I Bigu a Kari Ngem Ha Linteg ni Moyses

⁷ Ha lilinteg a insurat na Dios ha pogedu ken inyatad na ha ni Moyses, tahod a naggipu iday ha Dios. Ket idi inyatad na idenday ha ni Moyses, atoy i disyag na Dios. Ket napigsa ito, ket nealis ito ha rupa ni Moyses. Ket maski nu binumallik ide a disyag, medyo napigsa pala idi. Ta idi inyatad ni Moyses i linteg ha Judyo a hidi, awan di kaya a mangaamata ha rupa na, gipu ha disyag na Dios heya. Niyaen, nu kona hay i kapigsa na kinainamakan na Dios idi pagiyatad na ha linteg, maski nu pangpakatandi ito a maparusaan kitam mina ha katay, ⁸ anya dod ha pagiyatad na ha Espiritu na a mismo? Ta mas inaamakan man i pagiyatad na ha ide! ⁹ Oni! Ket nu mepaenta na i kinainamakan na Dios ha iday a panghukom ha totolay, siyempre, mas mainamakan unay i pagiyatad na ha pangpalentigan na ha totolay. ¹⁰ Ket maski nu nadeydeyaw i Linteg heya idi, ngem niyaen, kona ha awan manon. Ta atoy dan i kasulet na a mas madeydeyaw unay. ¹¹ Ket nu atoy i kinainamakan ha Linteg heya idi, maski nu awan a magnanayon iday a linteg, siyempre, atoy paman i daddakkal a kinainamakan ha kasulet na a magnanayon.

¹² Isu, gipu ta kona ihe i namnama mi, matured kami a mangipakatandi ha ngamin, ket awan ha ipamen mi.

¹³ Awan kami a kona ha ni Moyses a nagtaklab ha rupa na. Ginimet na ito penu awan maenta na Judyo a hidi idi linumpas i disyag na kinainamakan na Dios ha rupa na. ¹⁴ Ha dagenday a Judjudyo, ket kona ha nataklab bila i nakanakam di, ta awan di nakatandiyan idi. Maski hanggan niyaen, awan di makatandiyan i Libro na Dios megipu ha palungo a kari na. Ta awan maadya iday a taklab ha nakam na totolay, nu awan a ni Cristu a mismo

i mangpaadya. ¹⁵ Oni, maski hanggan ha yenan, atoy pala i kona ha taklab ha nakam di, ha pinagbasa di ha Linteg ni Moyses. ¹⁶ Ngem ha kada sumaguppang ha Happo tam, maadya i kallbang na. ¹⁷ Niyaen, ha ide a “Happo” a pagkagiyan ko, hikuna i Espiritu na Dios. Ket ha maski nu hadya i henan na Espiritu na Dios, siwawaya i totolay heya, a awan hidi mahukoman gipu ha maski nu anya a linteg. ¹⁸ Ket niyaen, ha nikitam ngamin, katandi tam i Happo tam a malaing, gipu ta naadya dan i kona ha taklab ha nakam tam. Ket gipu ta madinnang dan i kinainamakan na Happo tam, pabiguwan na kitam paman hanggan magbalin kitam a kona ha baggi na a mismo. Ta kona he i pinaggimigimet na Happo tam a Espiritu na Dios.

4

Mepaenta I Kinapigsa na Dios Gipu Ha Tarabahador Na a Hidi

¹ Isu, gipu ta intalak na Dios ide a tarabaho mi gipu ha kagbi na, awan kami maupay ha tarabaho mi aye, ² nu awan a tinallekoda mi dan i ngamin a napamen ken makasaniki. Awan kami mangallilaw, ket awan kami magitoldu ha limlimid. Awan mi pasulitan i kayat na kagiyan ha Kagi na Dios. Katandi na Dios a magitoldu kami ha kinatahod. Maski ha totolay, katandi di bila a tahod i pagitoldu mi. ³ Ngem ha kappal, madisalak kan i pagitoldu mi, ket kona ha nataklaban. Ngem atoy la i taklab ha nakam na umaangay a hidi ha parusa a magnanayon. ⁴ Ha totolay a kona hay, awan hidi manahod gipu ha ni Satanas a happo di. Ket kona ha pinabulsak na hidi, penu awan di maenta i kinainamakan ni Jesu-Cristu, ket penu awan di makatandiyan i mappiya a baheta ni Cristu a mangipakatandi ha Dios gipu ha baggi na a mismo.

⁵ Niyaen, bakkan a baggi mi i ikaskasaba mi, nu awan ni Jesu-Cristu, a hikuna man i Happo na ngamin, kon mi. Ket hikami i kona ha tagabu moy, gipu ha ginimet ni Jesus. ⁶ Ta kona idi pinarsuwa na Dios i lutak, ket kinagi na, “Singget, dumisyag ka dan ha diham.” Ket niyaen, kona bila hito ha nikitam, ta kona ha dinisyagan na i nadiham a nakam tam, penu makatandiyen tam i kinainamakan na Dios gipu ha biyag ni Cristu.

⁷ Maski nu hanggan niyaen ket kona ha nadamili a banga i baggi mi, ket kona ha intalak na Dios i kanginaan a pagitoldu ha malupoy a baggi mi aye. Ngem ginimet na ito, penu mepaenta na a hikuna a mismo i makinkukuwa ha kaddat a atoy ha nikami, ket bakkan la a hikami. ⁸ Ta maski nu kanayon a marigrigatan kami, awan kami naabak. Nu kappal, awan mi makatandiyen nu anya mina i gimetan mi. Ngem awan kami maupay. ⁹ Nu kappal, malokowan kami. Ngem awan na kami pabiyanan na Dios. Nu kappal, masaketan kami hanggan dandani kami a matay. Ngem gipu ha kagbi na Dios, magbiyag kami pala. ¹⁰ Kankanayon a mepusta i biyag mi a kona ha nepusta ni Jesus idi. Ket gipu ha atattaman mi a kona he, mepaenta a magbiyag paman ni Jesus ha baggi mi aye. ¹¹ Oni! Hanggan a magbiyag kami, kanayon a mepusta i biyag mi gipu ha tarabaho mi ha ni Jesus. Ngem maski, ta gipu ta kona hito, mepaenta i biyag ni Jesus gipu ha malupoy a baggi mi aye, a dandani a matay. ¹² Isu, kanayon a mepusta kami gipu ha pagitoldu mi, ngem i keangayan na para ha nikam i biyag na Dios a magnanayon.

¹³ Manahod kami ha Dios a kona bila ha nangisurat ha, “Tinahod ko dan i Dios. Isu i gipu na a magkagi ak ha kona he.” Ket kona bila hito ha nikami. Tinahod mi dan i Dios. Ket isu i gipu na a magkagi kami megipu ha nikuna. ¹⁴ Ta katandi mi dan a pinabiyag na manon ni Apo Jesus. Ket

isu a pagbiyagan na kami bila a magipu ha katay, gipu ha pagisesa mi ha ni Jesus. Ket pakuyugan na kitam ngamin ha nikuna, ha henan na Dios.

Namnamaan Tam Mina I Tahod a Gungguna, Maski Nu Awan Tam Maenta

¹⁵ Niyaen, makatandiyen moy mina a magattam kami ha ngamin a rigrigat penu mahusay kam. Gipu ta, nu kumakpal i makapadas ha kagbi na Dios, kumakpal bila i pinagyaman di ha Dios, ken dumakkal bila i pinagdeyaw di ha nikuna. ¹⁶ Isu i gipu na a awan kami maupay ha ngamin a attaman mi. Maski nu kumapoy a kumapoy i baggi mi, ngem pumigsa a pumigsa paman i nakam mi aye. ¹⁷ Ta awan ha balle ha dagende a rigrigat a sigida a lumipas, nu awan a keangayan di i dakkal a gungguna a magnanayon. Ket nu ikalan mi idagenday a rigrigat ken ide a gungguna, awan la ha balle ha rigrigat heya. ¹⁸ Isu, awan la a gungguna ha lutak i nanakaman mi, ta malipas i ngamin a maenta tam ha lutak. Ngem imbes na, namnamaan mi i tahod a gungguna a awan maenta na tolay, ta awan iday malipas.

5

Matured I Nakam Tam Gipu Ha Namnama Tam Ha Ni Jesus

¹ Maattaman mi i rigrigat niyaen, gipu ta katandi mi a nu matay i baggi tam, atdinan na kitam na Dios ha baggi tam a bigu ha henan na a awan matay. ² Ket ha henan tam niyaen, masor kitam a tahod a tahod a masulitan mina i baggi tam aye ha bigu a baggi a nadosan, ³ penu awan kitam mepaenta a makurangan, a kona ha nagtallobag, nu awan a kona ha matennonan kitam ha inaamakan a baggi. ⁴ Hanggan maghen kitam ha baggi a malupoy ken malompas, magdigidiging kitam gipu ha rigrigat tam. Ngem bakkan a masor kitam a matay penu

maadya mina i baggi tam, nu awan penu masulitan ide a baggi ha mas mappiya a baggi. Ket mesulet mina i makapoy a baggi tam aye ha baggi a kebbiyag ha biyag na Dios a magnanayon. ⁵ Dios a mismo i nagpaggayak ha nikitam ha kona he a mesulet. Ket inyatad na ha nikitam i Espiritu na a mangpatalged a maalap tam nokkan i inkari na. ⁶ Isu i gipu na a matured i nakam tam. Katandi tam a hanggan nu matay i baggi tam aye, ket kona ha madiyo kitam ha paghenan na Happs tam. ⁷ Ta masapul a tumulos a manahod kitam ha nikuna maski nu awan tam hikuna maenta.

⁸ Matured dod i nakam mi, ket kaykayat mi a matay, penu mewarak mi i baggi mi aye ha lutak, ket penu umangay kami mina ha henan na Happs tam ha langit. ⁹ Isu, maski nu matay kami, onu magbiyag pala, i nanakaman mi nu panyan mi a gimetan i pagayatan na Happs tam.

¹⁰ Ta masapul a sumaguppang kitam ngamin ha ni Cristu a pakahukoman tam, penu ibilas na ha kada esa ayun ha ginimet tam ha lutak aye. Ha naggimet a hidi ha mappiya, ibilas na ha nidi i mappiya a gunggunguna di. Ket ha naggimet a hidi ha madukas, bilasan na hidi ha madukas.

Gipu Ha Ayat ni Cristu, Katandi Tam I Gimetan Tam

¹¹ Isu, gipu ta katandiyan mi a magdeyaw ken magtongpal ha bobon na Happs tam, tumulos kami a magpatahod ha toloy, a umuseg mina hidi ha nikuna. Katandi na Dios i nakam mi. Ket mappiya nu makatandiyan moy bila i nakam mi aye. ¹² Awan mi manon padeyawan i baggi mi ha nikam, nu awan a magkagi ak ha kona he penu makatandiyan moy i pakedeyawan mi. Ta makatandiyan moy mina nu anya i tabbeg moy ha mapangas a hidi a mangibilang la ha kinatangkay na toloy, ngem awan di nakaman i mappiya a ugali. ¹³ Ha nakam na kappal, kona ha maoyung kami. Ngem pabiyang ko la iday, basta

maoyung kan kami gipu ha pinagusoseg mi ha Dios. Ket nu kon na kappal a hikam a sadili a kusto, hikam siyempre katandian moy a iday ginimet mi para hanikan. ¹⁴ Ta gipu ha ayat ni Cristu ha totolay, makatandian mi nu anya mina i gimetan mi. Katandi mi dan a natay hikuna para ha ngamin a manmanahod. Isu a kona ha natay hidi ngamin a medilan ha nikuna. ¹⁵ Ket natay hikuna para ha ngamin, penu ha ngamin a kebbiyag, awan mina hidi magnakanakam ha baggi di a mismo, nu awan di mina nanakaman ni Cristu a natay ken minagbiyag manon para ha nidi.

¹⁶ Isu niyaen, bakkan manon i pagnaka-nakam mi ha totolay. Awan mi manon nanakaman i kinatangkay di onu kinadibbi di. Ta kona idi palungo, ket awan mi dineyaw ni Cristu, ta nadibbi hikuna idi. Ngem niyaen, sabali manon i nakam mi. ¹⁷⁻¹⁸ Isu, ha maski nu heya a pinagisesa na Dios ha ni Cristu, nabiguwan dan hikuna. Nobos dan i alegid a kinatolay na, ket atoy dan i bigu a biyag a kasulet na. Kona hay i nakam mi niyaen, Awan ha naggimet ha ide a ngamin a bagbagay nu awan i Dios, ket nikuna i nangpasoli ha nikitam ha nikuna gipu ha ginimet ni Jesu-Cristu. Ket niyaen, inyatad na ha nikitam ide a tarabaho tam a mangipakatandi ha pinagpasoli na aye ha totolay ha baggi na a mismo. ¹⁹ I kayat ko kagiyan, a inadya na Dios i pakasalenan na baggi na ken totolay, a inadya na i liwaliwat di gipu ha ni Cristu. Ket niyaen, intalak na ha nikitam ide a pagitoldu na, a makasoli dan i totolay ha baggi na gipu ha ginimet ni Cristu.

²⁰ Isu, pinaangay na kami a magitoldu megipu ha ni Jesu-Cristu. Ket usaran na kami a magpatahod ha nikam. Isu a ipeta mi ha nikam gipu ha ni Cristu, “Sumoli kamon ha Dios,” kon mi. ²¹ Ni Cristu, awan hikuna ha liwat. Ngem pinaalis na Dios ha nikuna i ngamin a liwat tam, penu

mepaalis na bila i kinalinteg na Dios ha nikitam gipu ha pinakipagisesa tam ha ni Cristu.

6

¹ Isu, ha pinakipagtarabaho mi ha Dios, iyunay-unay mi ha nikam a awan moy pabiyanan i kagbi na ken daggap na ha nikam. ² Ta kinagi na, “Inbital ko dan i tiyempo a pangisalakan ko ha nikam, ket tiyempo na pagtaman ko ha nikam, a daggapan takam,” kon na Dios. Niyaen, temanan moy bi, ta niyaen dan i nebital a tiyempo a pangisalakan na Dios ha totolay.

³ Ha nikami, madiyan mi nu limadan na totolay ide a tarabaho mi. Isu a awan mi gimetan i maski nu anya a mangsalen ha manahod mina a hidi ha ni Jesu-Cristu, ⁴ nu awan a mepaenta a tahod kami a tarabahador na Dios gipu ha sagabaan a ririgat ken riribok ken mapeggad a mapaspasamak. ⁵ Nu kappal, atoy i mangsabbad ha nikami, ket ipabalud di kami. Nu kappal, pagriribukan di i sabasabali a hidi hanggan palakadan di kami. Nu kappal, masapul mi a managdag ha madaggi a tarabaho, onu makalappan kami, onu mesungot kami. ⁶ Ket mepaenta pala a tahod kami a tagabu na Dios gipu ha mappiya a ugali mi, gipu ha pinagkatandi mi ha Dios, gipu ha anus mi ken kagbi mi, ken gipu ta atoy ha nikami i Espiritu na Dios, ken tahod i pinagayat mi ha kakalan mi a tolay. ⁷ Mepaenta bila a tahod kami a tagabu na Dios gipu ha pinagikasaba mi ha kinatahod, ken gipu ha pinnakabalin mi a nagipu ha Dios. Ket gipu ta inbilang na kami a malinteg, mannakabalin kami a mangabak ha kaskasenti mi ken magdapon ha nakam mi ha ngamin a magsenti ha nikami. ⁸ Nu kappal, atoy i magdeyaw ha nikami. Nu kappal, atoy i magpasaniki ha nikami. Nu kappal, mappiya i pagkagi di megipu ha nikami ken nu kappal mapigsa i paglimad di.

Maski nu ipeta di a magsileng kami, tumulos kami pala a mangipeta ha kinatahod. ⁹Maski nu konan di a awan kami ha balle ngem makpal a tolay a makatandi ha ni kami ket siyempre a katandi na kami bila na Dios. Ha nakam na kappal, dandani kami a matay, ngem awan, ta magbiyag kami pala. Ket kona ha parusaan na kami na Dios, ngem kinorekta na kami kas i nananak na, awan na kami pinatay nu awan a napapigsa. ¹⁰Ket maski nu kona ha maladinget kami, kanayon kami a magragsak. Ket kona bila a napobre kami, ngem pabaknangan mi i makpal a tolay gipu ha metoldu mi megipu ha Dios. Ket maski nu ipeta di a awan kami ha kukuwa, ngem ha nakam mi, ket kona a hikami numan i makinkukuwa ha ngamin a kasorhan mi.

¹¹ Kakabsat a taga Korinto, diretso i kakkagi mi ha nikam, a awan ha ipamen mi. Dakkal i ayat mi ha nikam, ket ipeta mi i ngamin a nakam mi. ¹² Bakkan a hikami i nangikemot ha ayat ha nikam, nu awan a hikam man i nangikemot ha ayat moy ha nikami. ¹³ Ibilang takam a kona ha tahod a annak ko. Isu a magdiretso ak ha kagi ko aye, a ayayatan moy bas kami.

I Baggi Tam Aye I Paghenan Na Dios

¹⁴ Awan kam makiuyog ha totolay a awan manahod a kas kaayam moy a hidi. Ta madi nu maguseg i malinteg ken makillu. Ket madi bila nu maguseg i disyag ken diham. ¹⁵ Awan a umuseg ni Cristu ha ni Satanas. Ket awan dod a magkalan i esa a manahod ken i sabali a awan a manahod. ¹⁶ Ket maneg nu umuseg kitam ha didiosen a hidi. Ta maneg a measak ha Templo na Dios i didiosen. Niyaen, hikitam man i Templo na Dios. Ket i baggi tam a mismo i paghenan na Dios a sibibiyag. Ket kona ha kinagi na Dios,

a “Iyasak ko i biyag ko ha nidi, a tumulosak a maghen ha nidi. Hikan i panahodan di, ket magbalin hidi a totolay ko.”

¹⁷ Isu i gipu na a kinagi na Dios,

“Tallekoda moy dan i ngamin a madukas, ket sumina kam ha ngamin a magkadukas. Awan kam umuseg ha kinadukas di, ket giwatan takam a kona ha annak ko.

¹⁸ Magbalinak a kona ha hama moy, ket magbalin kam bila a annak ko,” kon na Apo Dios a mannakabalin.

7

¹ Niyaen, kakabsat, gipu ta inkari na Dios ha nikitam i kona he, adiyowan tamon i maski nu anya a magpadukas ha baggi tam, onu nakam tam. Ket ibukod tam mina i ngamin a pinagbiyag tam a pagserbe tam ha nikuna, gipu ha tahod a pagdeydeyaw ha nikuna. ² Anusan moy kami bi ha pagkagi mi aye. Awan kami ha liwat ha maski nu heya ha nikam. Awan kami nangloko ha maski nu heya. Ket awan kami nangdaya ha maski nu heya. ³ Awan takam paliwatan ha kona he a kakkagi, ta kona ha kinagi ko nakoya, a ayayatan takam a tahod. Ket maski nu anya a magimet ha nikami, ket maski nu matay kami, awan maadya i pinagayat mi ha nikam. ⁴ Hikam man i talakan ko. Ket deyawan takam ha sabasabali a hidi. Maski nu marigatan kami a tahod, maliwliwa manon i nakam ko megipu ha nikam. Ket dakkal i ragsak ko ha nikam.

Maragsak di Pablo ha Inbaheta ni Tito

⁵ Maski idi dinumemat kami ha Masedonia, awan kami ha kaemmang nu awan a kanayon la a rigrigat. Ta atoy i makpal a nagsenti ha nikami, ket kanayon a nagburibur kami megipu ha nikam. ⁶ Ngem liwliwat na Dios i nakam ha tolay a maladinget a hidi. Ket liniwliwa na kami bila

gipu ha pagdemat ni Tito. ⁷ Ket awan la i pagdemat na a nakaliwliwa nu awan bila i baheta na megipu ha pinagdag-gap moy ha nikuna. Ket inbaheta na bila a mematon kam ha nikan, ket nagbabawi kam kan ha denday a liwaliwat moy. Ket inbaheta na bila a kasorhan moy a umusoseg ha insurat ko ha nikam. Isu, a nagragsakak unay.

⁸ Ta idi nangisuratak ha iday a surat, ket kona ha nagbabawi i nakam ko ha insurat ko heya. Ta minadiyan ko a magpasaket ha nakam moy. Ngem niyaen, awanak magduwaduwa a mappiya i insurat ko, maski nu tahod a pinasaket ko i nakam moy gipu ha iday a surat. Ta awan maalay ket linumipas iday a saket na nakam moy. ⁹ Ket niyaen, maragsakak. Awanak maragsak gipu ha pinagsaket na nakam moy, nu awan a gipu ta nagsaket kam hanggan nagbabawi kam ha liwaliwat moy heya. Ket kona ha mappiya i pinagsaket moy heya, gipu ta nagbabawi kam a kona ha kayat na Dios. Ket awan ha mas madukas i keangayan na, a awan kam naparsuwa gipu ha nikami. ¹⁰ Ta kona hito i kayat na Dios ha pagbabawi moy. Maski nu mapasaketan i nakam moy, ngem basta i keangayan na i pakesalakanan moy, a magbabawi kam a tahod. Ket basta nu kona hito, awan ha reklamo. Ngem nu atoy a mapasaketan i nakam na, ket awan hikuna magbabawi ha liwaliwat na, awan la ha serbe na iday, nu awan i keangayan na i katay. ¹¹ Ngem bakkan ha nikam, ta katandi moy i mappiya a nagimet ha nikam gipu ha pinagbabawi moy, a nagipu ha saket na nakam moy idi. Katandi moy a magagit kam niyaen a maggimet ha mappiya. Masaniki kam dan. Ket niyaen, kayat moy a paadiyowan i ngamin a madukas. Husto dan niyaen i pinaghukom moy ha nikuna a nagliwat. Ket mappiya i kinakanteng moy ha Dios a mamarusa ha liwat. Mappiya bila, ta mematon kam ha nikan. Ket mappiya,

ta mepaenta moy a awan ha pakapaliwatan moy. Niyaen, madinnang dan a awan kam ha liwat ha ide.

¹² Kakabsat, bakkan a insurat ko a kona he gipu la ha nikuna a nagliwat, ket bakkan la a gipu ha nikuna a liniwatan na, nu awan a para ha nikam ngamin. Nag-suratak ha kona hay penu palitawan ko ha nikam i tahod a pinagayat moy ha nikami. ¹³ Ket gipu ha ayat moy heya, naliwliwaan kami.

Ket dakkalkal paman i liwliwa mi, a nagragsak kami gipu ha ragsak ni Tito, gipu ta mappiya i pinagrespitar moy ha nikuna. ¹⁴ Dineyaw takam ha ni Tito idi. Ket niyaen, mappiya, ta awanak napasaniyan. Gipu ta nepaenta dan a tahod i ngamin a inpeta ko ha nikuna, ket kona bila ha ngamin a inpeta mi ha nikam a tahod. ¹⁵ Ket nagdakkalan dan i ayat na ha nikam, a magnakanakam pala hikuna ha pinagtulok moy ha pagitoldu na, a nagteman kam ha nikuna, ket nanteng kam kan a magpabiyang ha balakad na. ¹⁶ Ket magragsakak bila gipu ta naananay dan i pinagtalak ko ha nikam.

8

Sibubuslon I Manmanahod a Hidi

¹ Niyaen, kakabsat, ibaheta ko i ginimet na Dios ha kakalan tam a manmanahod ha kapkapilya ha ihe ha Masedonia. Ta gipu ha kagbi na ha nidi, pinagbalin na hidi a mahagkagbi ha kakalan di a manmanahod. ² Ket maski nu makpal i rigrigat di, ken napobre hidi a tahod, nabuslon i pinagiyatad di ha kakalan di a manmanahod a nakurangan. Nakangbuslon hidi a kona hito gipu ta dakkal a ragsak di ha Happo tam. ³ Tahod ide a ipeta ko, a nangiyatad hidi ha kaya di. Sa hidi, nangiyatad ha mas makpal paman, gipu ha bukod di a kagbi. ⁴ Ket pinilit di kami a gumiwat ha korinat di, penu menayon bila i daggap

di ha ngamin a sabali a nangdaggap ha totolay na Dios a narigrigatan ha Judeya. Permi a kayat di ito. ⁵ Ket awan la ito nu awan a sobsobra ha ninamnama mi. Ta ha palungo, inkari di i baggi di ha Happo tam ken ha nikami, a kona ha pagayatan na Dios.

⁶ Niyaen, gipu ta kona hito i ginimet di ha Masedonia, ket gipu ta nanakam mi a kona bila hito i inrugi moy idi palungo, nagaged kami ha ni Tito a sumoli ha nikam, penu aguman na kam a magtongpal ha pinagiyatad moy ha kabsat tam a hidi a nakurangan. Ta kona hito i pinagrugi ni Tito ha nikam idi. ⁷ Niyaen, gipu ta nakalaing dan i ngamin a gimetan moy, a nalaing kam ha panahod ken ha pagitoldu moy ken malaing kam ha pagkatandi moy ken ha ngamin a pagserbe moy ha Dios, ket gipu ta dinumakkal dan i pinagayat moy ha nikami, magaged kami paman ha nikam, a ipaenta moy bi i kinalaing moy ha ide a tarabaho, ket sibubuslon kam mina ha pagiyatad moy ha makagbi a hidi.

⁸ Awan kam mina mapilitan gipu ha kinagi ko aye. Isurat ko la ide penu makatandiyan moy i pinagkagbi na sabali a hidi ha kakalan di a manmanahod. Ket nu umuseg kam ha gimetan di, mepaenta moy bila a tahod i pinagayat moy. ⁹ Ta katandi moy dan i pinagkagbi na Happo tam a Jesu-Cristu. Maski nu hikuna i kabaknangan, pinagbalin na i baggi na a napobre, idi nagbalin hikuna a tolay, penu bumaknang kitam ha langit gipu ha ginimet na aye.

¹⁰ Niyaen, ide i balakad ko ha nikam megipu ha pagiyatad moy ha korinat. Mappiya nu ubosan moy i inrugi moy idi esa a tawen. Hikam man i palungo a nagnakam a madaggapan mina i napobre a hidi ha Judeya. Ket hikam bila i palungo a nangiyatad ha korinat. ¹¹ Isu niyaen, tumulos kam mina, penu mepaenta a magagit kam a magtongpal a kona bila ha kinagagit moy a mangrugi.

Ket iyatad moy mina i kaya moy. ¹² Ta nu kayat moy a mangiyatad, giwatan na Dios i maski nu anya a kaya moy a iyatad. Awan ha balle ha nikuna nu makpal onu ballik, basta iyatad tam i kaya tam a iyatad. Ket awan na kitam pilitan ha awan tam kaya a iyatad. ¹³ Awanak magkagi a ubosan moy mina i korinat moy ha pagdaggap moy ha sabali a hidi penu maging mabaknang hidi. Awan! ¹⁴ Ngem gipu ta awan kam makurangan ha niyaen a tiyempo, iyatad moy mina i pagdaggap moy ha nidi, penu nokkan nu makurangan kam, ket makadaggap bila hidi ha nikam. Ket gipu ha kona hito, magdinaggap i totolay na Dios. ¹⁵ Ket kona ha nesurat ha Libro na Dios, “I nakaalap a hidi ha makpal, awan hidi ha sobra. Ket ha agagum di a nakaalap ha ballik, awan hidi nakurangan,” ta nagdinaggap hidi.

¹⁶ Niyaen, magyamanak ha Dios gipu ta pinagagit na ni Tito a magdaggap ha nikam a kona bila a pinagagit na kami. ¹⁷ Ket awan la a nagoni ni Tito ha inbalakad mi ha nikuna, nu awan a ninakam na dan a magsoli ha nikam gipu ha mismo a kayat na. ¹⁸ Ket pakuyugan mi bila ha nikuna i esa a kabsat tam a katandi na manmanahod a hidi ha ngamin a kapilya gipu ha pinnakabalin na a mangasaba ha pagitoldu na Dios. ¹⁹ Ket awan la a madeyaw hikuna, nu awan bila a pinili na hikuna na manahod a hidi a kumuyog ha nikami a mangitugan ha pagiyatad moy ha Judeya. Ket gipu ha ide a gimetan tam, atoy i makpal a magdeydeyaw ha Dios, ket mepaenta a magagit kitam a manmanahod a magdinaggap.

²⁰ I panggep mi a magingat kami ha ide a korinat a itugan mi ha Judeya, penu awan mina ha mangipaliwat ha nikami. ²¹ Ket ipanggep mi paman a awan la a Dios i makatandi a malinteg i gimetan tam nu awan bila i sabali a hidi.

²² Ket ipakuyog mi bila ha di Tito i esa pala a kabsat tam. Makpal dan a beses a pinadas mi hikuna, ket kanayon hikuna a magagit a dumaggap. Nangruna ha niyaen, ta talaga a nanahod dan hikuna a kayat moy a dumaggap.

²³ Ket ha ni Tito, hikuna i katarabaho ko, a magagum ha nikan a magserbe ha nikam. Ket ha duwa a agagum na, mappiya bila i ugali di. Ket gipu ha nidi, atoy i makpal a magdeyaw ha ni Cristu. Isu i gipu na a pinili na hidi na kamkameng na kapilya a hidi ihe. ²⁴ Isu, niyaen, respitaran moy bi hidi ha mappiya, penu makatandiyon di ken katandiyon na ngamin a manmanahod a tahod i pinagayayat moy ha kabsat tam. Ta kona hito i inpeta ko dan ha nidi ken pakedeyawan moy mina.

9

¹ Awan a masapul a magsuratak megipu ha korinat a pagiyatad moy ha totolay na Dios. ² Ta katandi ko dan a kayat moy bila a magdaggap ha nidi. Ket kona hito a dineyaw takam ha taga Masedonia a hidi. Kinagi ko, “Ha kabsat tam ha bayan a Griego, nakatawen dan a kayat di a magdaggap ha kona hito,” kon ko. Ket gipu ha kinagagit moy aye, pinumigsa dan i kakpalan ha nidi a dumaggap bila. ³ Ngem paangayan ko ha nikam idende a tallu a kabsat tam, penu paggayakan di kam ha pagiyatad moy heya. Isu, maggayak kamon, a ipaenta moy a tahod i pagdeyaw mi ha nikam, ta nakatawen dan i pinaggayak moy, kon ko. ⁴ Ngem anya nu ikuyog ko i kappal a taga Masedonia, ket maenta di a awan kam nakagayak ha pagiyatad moy heya? Ay, masanikiyan kami. Ket mangruna ha nikam i masaniki unay, gipu ha ngamin a inpeta mi megipu ha nikam, a mapagtalkan kam, kon mi. ⁵ Isu a ninakam ko a magpalungo mina idende a kabsat tam, ket pagayakan di kam ha pagiyatad moy aye,

a inkari moy. Ket isu a nu dumemat kami, nakagayak dan ito, a mepaenta ito a makagbi kam a tahod, a awan kam napilitan.

⁶ Nanakaman moy mina ide a pagahegan tam: “Ha maski nu heya a magmula ha ballik, ballik bila i aniyan na. Ha maski nu heya a magmula ha makpal, makpal bila i aniyan na.” ⁷ Niyaen, iyatad na mina na kada esa i ninakam na a iyatad. Awan mina hikuna makemot, ket awan mina hikuna mapilitan. Ta ayayatan na Dios i mangiyatad a sibubuslon. ⁸ Ket kaya na Dios a mangatad ha nikam ha sobra pala ha masapul moy, penu awan kam ha kurang, penu kanayon kam a mabalin a mangatad ha makasapul a hidi. ⁹ Ket kona ha nesurat ha Libro na Dios, “Ha tolay a makidios, kanayon hikuna a mangatad ha napobre a hidi. Awan ha kahad na ha malinteg a gimetan na.”

¹⁰ Ta Dios numan i mangatad ha bin-i ha magmula a hidi, ket hikuna bila i mangatad ha kanan tam. Ket nu makasapul kam, atdinan na kam ha sobra pala ha masapul moy, penu meyatad moy paman i mas makpal ha kakalan moy a tolay. ¹¹ Kanayon a pakakpalan na Dios i kasapulan moy, penu mabalin kam a mangatad ha makpal. Ket nu kona hito, makpal bila i magyaman ha Dios gipu ha pagiyatad moy heya, a itugan mi ha nidi. ¹² Ta atoy i keangayan na pagserbe moy aye, ket awan la a maaguman i totolay na Dios a napobre, nu awan bila a kumakpal i magyaman ha Dios, gipu ha pagiyatad moy. ¹³ Nu maenta na totolay i ugali moy, a dumaggap kam ha napobre a hidi, deyawan di i Dios gipu ha pinagdaggap moy aye. Ket ide i panahodan di a umusoseg kam a tahod ha Mappiya a Baheta ni Cristu a ibaheta moy, gipu ha pinagdaggap moy ha nidi ken ha ngamin a sabali. ¹⁴ Ket isu a dumakkal paman i pinagayat di ha nikam, ket

ikararagan di kam, gipu ha dakkal a kagbi na Dios ha nidi, a nagipu ha nikam. ¹⁵ Magyaman kitam ngamin ha Dios, gipu ha dakkal a kagbi na ha nikitam. Awan a mabalin a mepeta i kinadakkal na kagbi na aye!

10

¹ Hikan ni Pablo. Hikan a mismo i mangibalakad ha nikam. Ket ha ipeta ko aye, ahegan ko i kinaanus ni Cristu. Niyaen, atoy i kappal ha nikam, ket kagin di a makantengak a magtabbeg ha nikam nu dumematak. Kagi di kan a maturedak la ha surat, ngem nu sumagup-pangak ha nikam nokkan, masanikiyak la, kon di kan. ² Ngem iyunay-unay ko ha nikam a awanak moy pilitan a mangitured ha kakkagi ko, ha pagdemat ko ha nikam. Ta kaya ko a magkagi ha diretso ha maski nu heya a maglimad ha nikami, a madukas kan i ugali mi, ket kona nu awan kami manahod ha Dios. ³ Tahod a malupoy kami, a kona bila ha ngamin a kakalan mi a tolay. Ngem ha pinaglaban mi ha madukas, awan mi ahegan i ugali na totolay ha lutak aye. ⁴ Ta bakkan a armas na sabali a hidi i usaran mi, nu awan i pinnakabalin na Dios i pangabak mi ha maski nu anya a magsalen ha mayat a manahod ha ni Cristu. ⁵ Gipu ha pinnakabalin na Dios aye, maabakan mi i ngamin a tabitabbeg a pangsenti di ha Dios ken ngamin a mapangas ha pinagnakam di, penu tumulok hidi ha ni Cristu, a umusoseg hidi ha nikuna. ⁶ Ket nokkan, nu maenta mi a tahod i pinagtulok moy ha ni Cristu, tumulos kami ha pangparusa ha ngamin a kamkameng na kapilya a magmadi a tumulok.

⁷ Ide i problema ha nikam: a nanakaman moy la i itsura na totolay. Ngem imbes na, nanakaman moy mina i madisalat a kinatolay na. Atoy numan i kappal ha nikam a mapangas, ket hidi kan i kukuwa ni Cristu. Ngem

nu tahod a kukuwa hidi ni Cristu, melasin di mina a hikami bila i kukuwa na. ⁸ Kagin moy wade a sobra dan i pinagpasindayag ko ha turay mi ha nikam. Inyatad na Dios ide a turay, ket bakkan a pangdadail ha panahod moy nu awan a pangpapigsa ha nikam. Isu a awanak masaniki ha pinaggimet ko gipu ha turay mi aye. ⁹ Katandiyan moy mina a madiyan ko a mangpakanteng ha nikam gipu ha isurat ko. ¹⁰ Magkagi kan i kappal, ket nalaktat kan hidi gipu ta napigsa i kakkagi ko ha sursurat, ket kona ha napigsa i turay ko a magpawasto ha liwat. Ngem awan kan ha balle ha kakkagi ko, gipu ta nalupoy kan i baggi ko ken nalupoy bila i pagbalikas ko, kon na kan na maglimad a hidi. ¹¹ Ngem makatandiyan di mina a awan ha kasabaliyan na isurat mi ha dende a sursurat ken ha gimetan mi nokkan ha pagdemat mi ha nikam.

¹² Atoy i kappal ha nikam a magpatangkay ha baggi di, ngem madiyan mi a ikalan i baggi mi ha nidi. Ta pulos, awan hidi ha pagkatandi, nu kona hay i gimetan di. Hidi man a mismo i magkagi nu anya mina i gimetan di, ket pabiyanan di la i kagi na Dios. Mappiya kan i baggi di, basta umusoseg hidi ha bukod di a linteg. Ngem madi iday. ¹³ Ha nikami, awan ha pakadeyawan mi nu awan la i tarabaho a inyatad na Dios ha nikami, a tolduwan mi kam mina. Awan ha pakadeyawan mi ha tarabaho na sabali a hidi. ¹⁴ Ket awan takam agewan ha sakop na sabali a hidi, ta makaabot hanggan ha nikam i turay mi a magitoldu. Hikami man i nagpalungo a dumemat ha nikam a magitoldu megipu ha Mappiya a Baheta ni Cristu. ¹⁵ Awan ha pakadeyawan mi ha tarabaho na sabali, nu awan a hikam i pakadeyawan mi, ta nanahod kam ha ni Cristu idi pinagitoldu mi. Ket niyaen, namnamaan mi a pumigsa kam ha panahod moy, penu atoy i mas makpal a gundaway mi a magitoldu ha lugar moy. ¹⁶ Ta kayat mi a

tumulos ha mas madiyo a lugar a awan pala nabahetaan ha Mappiya a Baheta ni Cristu. Ket nu kona hito, awan a mabalin a mepeta a inagew mi i toltolduwan na sabali a hidi. Ket atoy dod i pakadeyawan mi a nagipu ha Dios. ¹⁷ Kona ha nesurat ha Libro na Dios, a “Awan kam ha pakadeyawan nu awan la i ginimet na Dios para nikam.” ¹⁸ Ta nu atoy i magdeyaw ha baggi na gipu ha ginimet na a mismo, awan la ha pakadeyawan na a tahod. Ngem nu atoy i gimetan na Dios gipu ha nikuna, atoy i pakadeyawan na a tahod.

11

Magsenti ni Pablo ha Agintatahod a Maestro a hidi

¹ Pasensiyaanak moy bi, ta magkagiyak niyaen ha kakkagi na maoyung. Oni! Attaman moy bi idagende a madagel a kakkagi. ² Mangimonak ha nikam a kona nu Dios a mismo i mangimon ha nikam. Ta kona a hikan i nangisakad ha nikam ha ni Cristu. Ket kona a hikam mina i esa a madiket a awan pala nabikanaan ha maski nu heya a lallaki. Ket kona a isaguppang takam mina ha ni Cristu aye, a esesa la a kabanga moy. ³ Ngem kantengan ko a baka maallilaw kam gipu ha masileng a pagitoldu na sabali a hidi. Kantingan ko a baka sumina kam ha pinagayat moy ken pinaguseg moy ha ni Cristu. Ket kona ha ginimet ni Satanas ha ni Eba idi palungo, a inallilaw na hikuna gipu ha malaing a silisileng na, a ginundawayan na hanggan sinumina hikuna ha Dios. ⁴ Ta nu atoy i sabali a dumemat ha nikam, masigida kam a magteman, maski nu sabali i pagitoldu di megipu ha ni Jesus. Maski nu sabali i Jesus a pagkagiyang di ken ni Jesus a inpakatandi mi ha nikam. Masigida kam a tumulok ha sabali a espiritu ken sabali a pagitoldu, ngem sabali idento ha Espiritu na Dios ken Mappiya a Baheta na Dios a giniwat moy idi. ⁵ Ngem

apay? Maski nu mas maturay kan idagenday a apostol a dinumemat ha nikam, katandi ko dan a sileng la iday. ⁶ Ta maski nu awanak a malaing ha pagbalikas ko, awanak ha kurang ha pagkatandi ko ha Dios. Ket ha ngamin a ginimigimet mi ha ngamin a kasasaad, inpatahod mi ito ha nikam.

⁷ Anya? Nagliwatak wade, a awan takam pinagbayad, idi intoldu ko ha nikam i pagitoldu na Dios? Ta imbes na, pinagkumbaba ko i baggi ko, a nagtarabaho ak ha kasapulan ko, penu maaguman takam. ⁸ Ket kona ha tinulisan ko i sabali a manmanahod ha sabali a ili, idi giniwat ko i korinat di, penu maserbiyan takam. ⁹ Ket idi naghenak ha lugar moy, ket nakasapulak, awan takam nagagedan ha kasapulan ko. Ta nangiyatad ha ngamin a kasapulan ko i kakabsat tam a naggipu ha Masedonia. Isu a minadiyan ko idi ket madiyan ko paman niyaen a pagagedan takam.

¹⁰ Niyaen, ha maski nu hadya a angayan ko ha probinsiya a Asia, awan ha makapaggimak ha kakkagi ko, a “Awanak masuweldowan gipu ha pagitoldu ko,” kon ko. Tahod ide a kona numan ha kinatahod ni Cristu. ¹¹ Anya? Kayat na kagiyan na ide a awan takam ayatan? Madi la agay! Katandi na Dios a ayayatan takam a tahod.

¹² Ket itulos ko i ugali ko aye. Awan ko giwatan i maski nu anya a suweldo ha nikam, penu awan mina ha mangikalan ha nikan ha sabali a hidi a masileng. Mapangas hidi, ket kayat di ipeta a magkalan i tarabaho di ken tarabaho mi aye. ¹³ Ngem ha denday a lallallaki, awan hidi tahod, nu awan a sinangapapostol la hidi. Magsilisileng hidi, a kayat di a pagbalinan i baggi di a apostol a paangayan ni Cristu. ¹⁴ Oni numan! Ta maski ha ni Satanas, kaya na bila a pagbalinan i baggi na a kona ha baggi na anghel a magserbe ha Dios. ¹⁵ Isu a kona

bila hito i gimigimetan na tagatagabu na aye ni Satanas, a magpaenta bila hidi ha baggi di, ket kona ha magserbe hidi ha Dios gipu ha pagitoldu di. Ngem nu kaddemat na oras, ket mabilasan hidi ha madukas a ginimigimet di.

Itulos ni Pablo I Maoyung a Kakkagi Na

¹⁶ Ipenduwa ko i kinagi ko nakoya. Pasensiyaanak moy bi, a awanak moy kagiyan a maoyung. Ngem maski, basta magteman kam ha maoyung a kakkagi ko aye. Ta ipasindayag ko bila i baggi ko a kona bila ha pinagpasindayag di. ¹⁷ Ha dagende a kakkagi ko, awan hidi maggipu ha ni Apo Jesus, nu awan a magkagi ak a kona ha maoyung, gipu ta ipasindayag ko i baggi ko. ¹⁸ Ta makpal dan i sabali a hidi a magpasindayag ha baggi di gipu ha bukod di a paggimet. Isu a ahegan ko hidi ha pagpasindayag ko aye. ¹⁹ Ta ha nikam, malaing kam unay! Maski ananusan moy i maoyung a hidi, a kayat moy bila a magteman ha kakkagi di. ²⁰ Ket dadi pala agay! Atattaman moy i ngamin a madukas a gimetan di ha nikam. Ta tagabuwan di kam, ket gundawayan di kam a alapan di i korinat moy. Ket pasanikiyan di kam, a danogan di i rupa moy. Ngem attaman moy la idento. ²¹ Agay! Pakasanikiyan ko dod ide, a awan mi ginimet i kona hay ha nikam, gipu ha saniki mi.

Agay! Ha maski nu anya i pagpasindayag di ha baggi di, iday bila i kayat ko a pagpasindayag. (Entan moy, a magkagi ak manon a kona ha maoyung.) ²² Ipeta di a Judyo hidi. Ket hikan bila i Judyo. Ipeta di a taga Israel hidi, a kaputotan hidi ni Abraham. Ket kona bila hito ha nikan. ²³ Ipeta di a tagabu hidi ni Cristu. Ket ipeta ko a mas malaingak a tagabu ni Cristu. (Magkagi ak ha ihe a kona ha maoyung.) Mas makpal i ginimet ko ha tarabaho ko ha Dios. Mas makpal a beses a napabaludak ha pagbaludan. Awan a mebilang i ngamin a pinagsabbad na kasenti ko

a hidi ha baggi ko. Ket makpal a beses a dandani ak a matay. ²⁴ Lima a beses a naparusaanak ha pagparusa na Judyo a hidi, a binaotan di i baggi ko ha tallu a pulo ket siyam a beses. ²⁵ Tallu a beses a naparusaanak ha pagparusa na Romano a hidi, a hinaplitan diyak. Idi esa, nabisaganak. Tallu a beses a inumlad i bapor a nagsakayan ko. Idi esa, nabagbagak ha diget ha napamalakan ken nakallapan. ²⁶ Kanayon i paglakad ko, ket kanayon a delikadu i kasasaad ko aye, gipu ha karayan a hidi a kumaro, gipu ha mahagtulisan a hidi, gipu ha kababayan ko a Judyo a kayat diyak salenan, ken maski gipu ha bakkan a hidi a Judyo; ta delikadu bila hidi. Inpusta ko dan i baggi ko ha sabasabali a ili ken ha sabasabali a amamugod; ken maski ha diget bila. Ket delikadu bila i lallallaki a agintatahod ha panahod di, a kayat diyak pagimakan. ²⁷ Nagtulosak ha madaggi a tarabaho, maski nakalapanak ha tarabaho aye, maski mesungotak ken mauwawak. Nagtulosak bi, maski awanak ha kanan, maski nagidagmenak, ket nagkulangak ha badu. ²⁸ Ket awan la idento, nu awan bila a nagburiburak ha kada pamalak megipu ha problema na ngamin a hidi a manahod, ha ngamin a kapilya ha sabasabali a ili. ²⁹ Ha ngamin a malupoy ha panahod di, iraman ko bila i baggi ko a makiusegak ha nidi penu maaguman ko bila hidi. Onu atoy i esa a nagtulong ha liwat, permi i saket na nakam ko, ket kona ha malapat i puso ko gipu ha saket ko aye.

³⁰ Ket niyaen, nu mapilitanak a magpasindayag ha baggi ko, ipeta ko mina megipu ha ngamin a panglimadan di ha nikan, a kinapoy ko. ³¹ Katandi na Dios a awanak magsileng ha ide. Hikuna i Hama ni Apo Jesus, ket hikuna i madedeyaw ha magnanayon!

³² Oni, kona ha ide i nagimet ha nikan. Idi naghenak ha Damasko, atoy i gobernador a sakop ni Hari Aretas,

ket pinadappon na i ruwangan na ili, penu dakapan diyak mina. ³³Ngem inyasak na ak na agagum ko ha esa a basket, ket inyogsad di ito ha kalipat na padding na ili, a medilan ha esa a tawa. Ket gipu ha iday, nakalisiyak ha kasenti ko a hidi. Agay! Kona hito i kinakapoy ko!

12

¹ Madagel la ide a pinagpasindayag ko, ket awan ha serbe na, ngem pilipilitanak moy. Isu, ipeta ko megipu ha pinagpaenta na ha nikan ni Apo Jesus ken megipu ha inpakatandi na a nalimid. ²⁻³Nakalipas dan i esa pulo ket uppat a tawen idi neyontokak ha langit. Ket maski niyaen, awan ko katandi nu i espiritu ko la i neyontok onu pati i baggi ko bila. Dios la i makatandi ha iday. Talaga i esa la a katandi ko, a katandi ko la a neyontokak ha langit. ⁴Ket atoy i nateman ko a awan ko mepeta ha sabali a totolay. Ta awan ha palobusan na Dios a magkagi megipu ha denday a nateman ko.

⁵ Niyaen, i kona hay i tahod a pagpasindayag ko mina, ngem madiyan ko la. Ta madiyan ko a magpasindayag ha bukod ko a deydeyaw, nu awan ha bukod ko a kinakapoy a kakagbiyan na Dios. ⁶Tahod a atoy i pagpasindayag ko mina, ket awanak a magmauyong nu magpasindayagak ha kona hay a padpadas ko. Ta tahod iday ngamin a nagimet ha nikan. Ngem madiyan ko la iday a pagkagiyan, gipu ta madiyan ko nu nanakaman na totolay a matangkayak. Imbes na, husto mina nu katandi di i ugali ko, ken nu temanan di i pagitoldu ko.

⁷ Ngem mabalin a ipeta ko megipu ha ide a umunod, a gipu ta madiyan na Dios nu pumangasak gipu ha ngamin a naenta ko ha langit, pinalobusan na ni Satanas. Ket nagpaangay ni Satanas ha esa a tagabu na a nagpasaket ha nikan. Ket kona ha seset ito ha disalad na baggi ko,

a nangtaktak ha nikan, penu awanak pumangas. ⁸ Tallu a beses i pinagaged ko ha ni Apo Jesus, a adyan na mina ide a magpasaket. ⁹ Ngem inpeta na ha nikan, “Husto dan, basta mepaenta ko i kagbi ka ha rigrigat mo. Ta mas mepaenta i pinnakabalin ko ha malupoy a tolay ngem ha mannakabalin,” kon na Dios. Isu a maragsakak a magpasindayag megipu ha kinakapoy na baggi ko, penu mapadas ko i kinapigsa ni Cristu a magagum ha nikan. ¹⁰ Maragsakak dod a magattam ha kinakapoy na baggi ko, ken ha pinaglimad na totolay, ken ha rigrigat, onu problema, onu pinagloloko na totolay ha nikan. Ta basta katandiyan ko a awan ko kaya, ket katandi ko bila a kaya ni Cristu a atoy ha nikan.

I Pinangisaket ni Pablo I Taga Korinto A Hidi?

¹¹ Nagpasindayagak ihe a kona ha magmaoyung. Ngem pinilitak moy. Ta awanak moy inkalentigan ha pangpaliwat na kasenti ko a hidi. Maski nu awan ha pinnakabalin ko, mas maturayak ngem ha denday a magkagi a hidi man i tahod a apostol. ¹² Ta idi naghentak ha nikam, nepaenta ha nikam a hikan i tahod a apostol a napaangay na Dios. Naenta moy i ngamin a ginimet ko ha pinaganus ko ha nikam, a ginimet ko i nakadatan a pangtiplad na Dios a magtarabaho hikuna gipu ha nikan. ¹³ Anya pala a indaggap ko ha sabasabali a kapilya a awan ko bila ginimet ha nikam? Agay! Oni numan! Awan takam ginastuwan ha kasapulan ko. Iday dod i liwat ko ha nikam? Nu nakaliwatak ha iday, pasensyaanak moy bi!

¹⁴ Niyaen, nakasagana ak dan a magpasiyal ha nikam ha nekatallu. Ket awanak magaged ha nikam. Bakkan a korinat moy i agedan ko, nu awan i baggi moy a mismo. Ta hikam i kona ha annak ko. Ket bakkan a annak i makatandi ha daddakkal di, nu awan mina i daddakkal di i makatandi ha kasapulan na annak a hidi. ¹⁵ Ket kona bila

hito ha nikitam, ta maragsakak a mangubos ha korinat ko, onu maski ha biyag ko bila, penu aguman takam. Anya? Bumalballik dod i pinagayat moy ha nikan gipu ta dumakdakkal i pinagayat ko ha nikam? Madi iday agay!

¹⁶ Atoy i kappal ha nikam a magkagi, a “Tahod a awan hikuna nagpagastos ha nikitam, ngem malaing iday a ni Pablo, ket dinaya na kitam,” kon na maglimad a hidi. ¹⁷ Ngem panyan na agay? Dinaya takam dod gipu ha hikuna a pinaangay ko ha nikam? ¹⁸ Nagagedak ha ni Tito a umangay ha nikam. Ket pinakuyog ko iday a kabsat tam. Anya dod i nakam moy? Dinaya di kam? Katandi moy dan a awan! Ta magkalan la i nakam mi ken ugali mi, a kayat mi la a magdaggap ha nikam.

¹⁹ Niyaen, baka kagin moy a mangikalentigan kami ha baggi mi ha ide a surat. Ngem madi. Magkagi kami ha ihe ayun ha kayat ni Cristu. Ket katandi na ito na Dios. Ket ha ngamin a kakkagi mi ken gimigimetan mi, kayat mi la a magdaggap ha nikam a ayayatan mi a tahod. ²⁰ Ta maburiburak a nu dumematak ha nikam, baka awan pala mappiya i gimigimetan moy. Ket nu kona hito, madiyan moy bila i masapul ko a gimetan ha nikam. Maburiburak a baka atoy ha nikam i makipagtinabbeg ken magsineni, ken maingal ken mekemot, ken maglinimad ken maginulew, ken mapangas ken makipagriribuk. ²¹ Maburiburak a baka nu dumematak manon ha nikam, ket nu madukas pala i ugali moy, masanikiyak unay ha Dios, a kona nu pasanikiyan na ak ha saguppang moy. Ket magladingitak, a pasangitanak moy gipu ha makpal ha nikam a nagliwat idi, ket hanggan niyaen awan pala nagbabawi ha ngamin a kinadukas di, mangruna ha pinakikamegos di.

¹ Ide dan i mekatallu a pagpasiyal ko ha nikam. Ket nakaman moy mina i linteg tam, a “Nu atoy i maparusaan mina, masapul a atoy i duwa onu tallu a mangsistigu ha liwat na.” ² Niyaen, idi nekaduwa a paglakad ko ha nikam, iniwadan ko idenday a nagliwat ken agagum di, ket maski niyaen a madiyowak ha nikam, iwadan ko hidi manon a nu awan hidi magbabawi, awan hidi makalisi ha parusa di, ket awan ko hidi kagbiyan. ³ Ta kayat moy kan a patahodan ko a magitolduwak gipu ha turay ni Cristu. Ket makatandiyen moy mina a awan makapoy ni Cristu ha gimetan na ha nikam, nu awan a mapigsa i pinnakabalin na a mangparusa ha nikam. ⁴ Tahod a kona ha awan hikuna ha pinnakabalin idi natay hikuna ha kudos. Ngem niyaen, magbiyag hikuna gipu ha pinnakabalin na Dios. Ket kona bila hito ha nikami a magisesa ha ni Cristu. Ta malupoy bila i baggi mi aye, a kona ha hikuna idi. Ngem niyaen, nu magrinupa kitam ha ili moy a Korinto, maenta moy a atoy ni Cristu ha nikami, ket atoy bila i pinnakabalin ha nikami, a pagserbe mi ha nikam.

⁵ Nanakaman moy mina i mismo a baggi moy nu tahod i panahod moy ha ni Cristu onu madi. Padasan moy dan i baggi moy. Anya? Awan moy dod katandi a maghen ni Cristu ha baggi moy? Nu maenta moy a awan hikuna ha baggi moy, makatandiyen moy a madi dalla i panahod moy. ⁶ Ngem namnamaan ko a nu nobos dan i pinagnakam moy ha baggi moy aye, makatandiyen moy mina a hikami i tahod a apostol na Dios a paangayan na ha nikam.

⁷ Magaged kami ha Dios a awan mi masapul a magparusa ha nikam. Ta madiyan mi nu maggimet kam ha madukas. Ket kaykayat mi i pinaggimet moy ha mappiya, maski nu atoy i kappal a magkagi a awan kami ha serbe gipu ta awan di napadas i turay mi a pangparusa ha nikam.

⁸ Ta i turay mi awan a pangparusa ha nidi a umunod ha kinatahod ngem ito i turay mi para maipapigsa hidi a makiayun a pagserbe ha kinatahod. ⁹ Kona hito i kararag mi, ta maragsak kami a tumulos a kona ha malupoy, a kona nu awan kami ha turay a pangparusa. Ta basta nu kona hito, ket kayat na kagiyan a awan a masapul a maparusaan kam, a inumigat dan i pinagtongpal moy ha ni Cristu. Ide i pagkararag mi, a umigat mina i panahod moy.

¹⁰ Isu i gipu na a magsuratak ha kona he. Ta nokkan, nu dumematak ha nikam, manamnama ko a awan ko masapul a magingal ha nikam, onu magparusa ha madukas a hidi a atoy ha nikam. Ta inyatad na Dios i turay ko aye a pangparusa ha madukas. Ket awan ito a pangpadadail ha panahod moy, nu awan a pangpapigsa.

¹¹ Niyaen, kakabsat ko, ide dan i kahad na surat ko aye. Mappiya nu umuseg kam ha inbalakad ko aye, ket padasan moy a magpahusay ha ugali moy. Makipagisesa mina i nakam moy, ket tumulos kam mina a makipagtalna. Ket nu kona hito, makapadas kam ha ayat na Dios ken kinatalna na a maghen ha nikam.

¹² Maginuhon kam ha mahusay, ayun ha pinaginayat moy.

¹³ Pakumustaan na kam na ngamin a manmanahod ha ni Cristu.

¹⁴ Niyaen, atoy mina ha nikam ngamin i kagbi ni Apo Jesu-Cristu, ken i pinagayat na Dios, ken i pinagagum na Espiritu na Dios.

Agta, Dupaninan

Agta, Dupaninan: Agta, Dupaninan (New Testament)

copyright © 2001 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Agta, Dupaninan)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 30 Mar 2022

6a8fb5a9-0632-5c94-80a2-f4736ccf3652